

WNIOSEK O WYPŁATĘ JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO¹⁾
ЗАЯВКА НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ ФІНАНСОВОЇ ДОПОМОГИ

ORGAN WŁAŚCIWY, DO KTÓREGO JEST SKŁADANY WNIOSEK O WYPŁATĘ JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO / ВІДПОВІДНИЙ ОРГАН ДО ЯКОГО ПОДАЄТЬСЯ ЗАЯВКА НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ грошової ДОПОМОГИ ²⁾

.....

.....

DANE OSÓB SKŁADAJĄCYCH WNIOSEK LUB DANE OSÓB UPRAWNIONYCH/ ДАНІ ОСІБ
ЩО ПОДАЮТЬ ЗАЯВКУ АБО ДАНІ УПОВНОВАЖЕНИХ ОСІБ

1. Dane obywatela Ukrainy, którego pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa, składającego wniosek, lub dane osoby składającej wniosek w imieniu osoby uprawnionej / Дані громадянина України, перебування якого на території Республіки Польща вважається законним відповідно до ст. 2 пункт 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави, які подають заяву, або дані особи, яка подає заяву від імені уповноваженої особи ³⁾

DANE OSOBY/ ДАНІ ОСОБИ⁴⁾

01. Imię (imiona)/Ім'я(імена)

.....

02. Nazwisko/ Прізвище

.....

03. Data urodzenia /Дата народження

.....

04. Obywatelstwo/Громадянство

.....

05. Płeć/Стать

.....

06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy/ Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону

.....

07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Дата в'їзду на територію Республіки Польща

.....

08. Numer PESEL/Номер ПЕСЕЛЬ

.....

¹⁾ Jednorazowe świadczenie pieniężne, o którym mowa w art. 31 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (Dz. U. poz. 583)/ Одноразова грошова допомога, передбачена ст. 31 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави (Вісник законів, ст. 583)

²⁾ Świadczenie wypłaca ośrodek pomocy społecznej, a w przypadku przekształcenia ośrodka pomocy społecznej w centrum usług społecznych – centrum usług społecznych, lub inna jednostka organizacyjna gminy właściwej ze względu na miejsce pobytu obywatela Ukrainy./ Допомога виплачується центром соціального захисту населення, а у разі перетворення центру соціального захисту населення у центр соціальних служб - центром соціальних служб або іншим організаційним центром муніципальної власності, віднесеним до компетенції за місцем проживання громадянина України.

³⁾ Wniosek składa osoba uprawniona, jej przedstawiciel ustawowy, opiekun tymczasowy albo osoba sprawująca faktyczną pieczę nad dzieckiem/ Заява подається уповноваженою особою, її законним представником, тимчасовим опікуном або особою, яка фактично опікується дитиною.

⁴⁾ W przypadku gdy wnioskodawca nie jest osobą uprawnioną do jednorazowego świadczenia pieniężnego i składa wniosek w imieniu osoby uprawnionej – wypełnia się pole: 01–05 i 08/ Якщо заявник не є особою, яка має право на одноразову грошову допомогу, і подає заяву від імені особи, яка має право, - заповнюються поля 01–05 та 08.

07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej /Дата в'їзду на територію Республіки Польща

.....

08. Numer PESEL /Номер ПЕСЕЛЬ

.....

ADRES POBYTU / АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

01. Gmina / dzielnica / гміна/район

.....

Kod pocztowy/Почтовый индекс

		-				
--	--	---	--	--	--	--

02. Miejscowość/ Місцевість

.....

03. Ulica /Вулиця

.....

04. Nr domu/Номер дому

05. Nr mieszkania/Номер квартири

.....

DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ

01. Imię (imiona)/ Ім'я (імена)

.....

02. Nazwisko/Прізвище

.....

03. Data urodzenia /Дата народження

.....

04. Obywatelstwo/Громадянство

.....

05. Płeć/Стать

.....

06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy / Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону

.....

07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Дата в'їзду на територію Республіки Польща

.....

08. Numer PESEL/Номер ПЕСЕЛЬ

.....

ADRES POBYTU/ АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

01. Gmina / dzielnica/гміна/район/

.....

Kod pocztowy/ Почтовый индекс

		-					
--	--	---	--	--	--	--	--

02. Miejscowość/Місцевість

.....

03. Ulica /Вулиця

.....

04. Nr domu /Номер дому

05. Nr mieszkania/Номер квартири

.....

ОŚWIADCZENIA/ЗАЯВИ

Oświadczam, że nie posiadam zezwolenia na pobyt stały, zezwolenia na pobyt czasowy, zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Unii Europejskiej, statusu uchodźcy, ochrony uzupełniającej, zgody na pobyt tolerowany, nie złożyłem wniosku o ochronę międzynarodową. / Я заявляю, що не маю дозволу на постійне перебування, дозволу на тимчасове перебування, дозволу на довгострокове перебування резидента Європейського Союзу, статусу біженця, додаткового захисту, дозволу на толероване перебування, не подав(ла) та не хочу подавати заяву на міжнародний захист.

Oświadczam, że: / Я заявляю, що:

- 1) wszystkie podane we wniosku dane są zgodne z prawdą/ всі дані, надані в заявці, відповідають дійсності;
- 2) jestem/ я є⁷⁾:
 - przedstawicielem ustawowym osoby uprawnionej do świadczenia/ законним представником особи, яка має право на допомогу,
 - opiekunem tymczasowym osoby uprawnionej do świadczenia/ тимчасовим опікуном особи, яка має право на допомогу,
 - osobą sprawującą faktyczną pieczę nad dzieckiem uprawnionym do świadczenia / особою, яка фактично здійснює опіку над дитиною, яка має право на допомогу.

Klauzula informacyjna

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Ośrodek Pomocy Społecznej im. Ireny Sendlerowej w Aleksandrowie Łódzkim z siedzibą przy ul. Piotrkowskiej 4/6, tel.: 42 712-16-11. 2. Ośrodek Pomocy Społecznej im. Ireny Sendlerowej w Aleksandrowie Łódzkim wyznaczył inspektora ochrony danych osobowych, z którym można skontaktować się osobiście pok. nr 2, poprzez e-mail: iod@opsal.pl lub telefonicznie 42 613-13-37. 3. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu wszczęcia oraz postępowania administracyjnego. 4. Podstawą prawną przetwarzania danych jest niezbędność do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze (art. 6 ust 1 lit. c) RODO) 5. Udostępnione przez Panią/Pana dane osobowe mogą być udostępniane podmiotom uprawnionym jedynie z mocy obowiązującego prawa. 6. Dane będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji celów przetwarzania oraz przez wymagany prawem okres archiwizacji danych. 7. Posiada Pani/Pan prawo dostępu do Pani/Pana danych, prawo żądania wydania kopii, prawo żądania ich sprostowania, ich usunięcia lub ograniczenia ich przetwarzania. 8. Ma Pani /Pan prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego tj. Urzędu Ochrony Danych Osobowych. 9. Podanie danych przetwarzanych przez Administratora Danych jest wymogiem ustawowym, niezbędnym do wszczęcia, prowadzenia oraz zakończenia postępowań administracyjnych prowadzonych przez Administratora Danych. Brak podania tych danych może skutkować niemożnością prowadzenia postępowania. 10. Dane udostępnione przez Panią/Pana nie będą podlegały profilowaniu.

Інформаційне застереження

1. Адміністратором ваших персональних даних є Оśrodek Pomocy Społecznej im. Ireny Sendlerowej в Олександрові-Лодзькій із місцезнаходженням: вул. Пьотрковська 4/6, тел.: 42 712-16-11. 2. Центр соціальної допомоги ім. Ірена Сендлерова в Олександрові Лодзькій, призначила спеціаліста із захисту персональних даних, з яким можна зв'язатися особисто, кім. 2, електронною поштою: iod@opsal.pl або за телефоном 42 613-13-37. 4. Правовою основою для обробки даних є необхідність виконання юридичного обов'язку, покладеного на контролера (стаття 6 (1) (c) GDPR) 4. Правовою основою для обробки даних є необхідність виконання юридичного обов'язку, покладеного на контролера (стаття 6 (1) (c) GDPR) 5. Надані вами персональні дані можуть бути доступні уповноваженим особам лише відповідно до чинного законодавства. 6. Дані оброблятимуться протягом періоду, необхідного для досягнення цілей обробки, та періоду архівування даних, передбаченого законодавством. 7. Ви маєте право на доступ до своїх даних, право запитувати копію, право вимагати виправлення, видалення або обмеження їх обробки. 8. Ви маєте право подати скаргу до контролюючого органу, тобто до Управління захисту персональних даних. 9. Надання даних, що обробляються Адміністратором даних, є законодавчою вимогою, необхідною для ініціювання, проведення та завершення адміністративного провадження, яке проводить Адміністратор даних. Ненадання цих даних може призвести до неможливості проведення провадження. 10. Надані вами дані не будуть профільовані.

(miejscość/miejsce)

(data: dd / mm / rrrr)
(дата: день/місяць/рік)

.....
(podpis wnioskodawcy)
(підпис заявника)

⁷⁾ Niepotrzebne skreślić./непотрібне скреслити